

一、最新中国法令

● 关于废止和修改部分工商行政管理规章的决定

【发布单位】国家工商行政管理总局
 【发布文号】国家工商行政管理总局令 第 86 号
 【发布日期】2016-04-29
 【实施日期】2016-04-29
 【内容提要】该决定内容包括：废止《广告管理条例施行细则》、《工商行政管理暂行规定》、《商标代理管理办法》等 10 部规章。修改 4 部规章的部分条款。包括：

外国（地区）企业在中国境内从事生产经营活动登记管理办法
“外国（地区）企业在中国境内从事生产经营活动”事项的工商登记权限下放到省级工商部门。
外商投资企业授权登记管理办法
降低省级及以下工商部门可申请外商投资企业核准登记权的条件。
工商行政管理机关股权出质登记办法
“以外商投资的公司的股权出质”，不再需要审批机关批准。

【法令全文】请点击以下网址查看：
http://www.saic.gov.cn/zwgk/zyfb/zjl/xxzx/201605/t20160505_168343.html

● 关于进一步促进贸易投资便利化完善真实性审核的通知

【发布单位】国家外汇管理局
 【发布文号】汇发〔2016〕7 号
 【发布日期】2016-04-26
 【实施日期】2016-04-26
 【内容提要】该通知提出 4 方面共计 9 项措施：

扩大流入，增加外汇供给
<ul style="list-style-type: none"> ▪ <u>扩大银行结售汇综合头寸下限。</u> ▪ <u>允许中资非金融企业借用的外债资金按现行外商投资企业外债管理规定结汇使用。</u> ▪ <u>简化 A 类企业货物贸易外汇收入管理。</u> 货物贸易外汇管理分类等级为 A 类的企业贸易外汇收入（不含退汇业务及离岸转手买卖业务）暂不进入出口收入待核查账户，可

一、最新中国法令

● 一部の工商行政管理規則を廃止・改正することに関する決定

【発布機関】国家工商行政管理総局
 【発布番号】国家工商行政管理総局令 第 86 号
 【発布日】2016-04-29
 【実施日】2016-04-29
 【概要】本決定の内容には以下が含まれる。「広告管理条例施行細則」、「工商行政管理暫定規定」、「商標代理管理弁法」などの 10 件の規則を廃止する。4 件の規則における一部条項を改正する。具体的には以下が含まれる。

「外国（地区）企業の中国国内における生産経営活動従事の登記に関する管理弁法」
「外国（地区）企業の中国国内における生産経営活動従事」事項の工商登記権限を省クラスの工商部門に委譲する。
外商投資企業授權登記管理弁法
省クラス以下の工商部門による外商投資企業の登記認可権の申請条件を引き下げる。
工商行政管理機關持分質權設定登記弁法
「外国投資家が投資した会社の持分に質権を設定する」にあたっては、審査許可機関での許可手続きは以後不要となる。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://www.saic.gov.cn/zwgk/zyfb/zjl/xxzx/201605/t20160505_168343.html

● 貿易投資の利便化を一層促進し、信憑性審査を整備することに関する通知

【発布機関】国家外貨管理局
 【発布番号】匯發〔2016〕7 号
 【発布日】2016-04-26
 【実施日】2016-04-26
 【概要】本通知では 4 方面の内容（計 9 つの措置）について、提起している。

資金流入を拡大し、外貨の供給を増やす
<ul style="list-style-type: none"> ▪ <u>銀行の元転・外貨転総合ポジションの下限を拡大する。</u> ▪ <u>中国資本非金融企業が借用した外債資金は現行の外商投資企業外債管理規定に従い、元転して使用することを認める。</u> ▪ <u>A 類企業の貨物貿易外貨収入管理を簡素化する。</u> 貨物貿易外貨管理分類等級が A 類である企業の貿易外貨収入（組戻し及びオフショア転売業務は除く）はひとまず輸出外貨収入検査待ち口

直接进入经常项目外汇账户或结汇。
加强单证审核，规范管理
<ul style="list-style-type: none"> ▪ <u>规范货物贸易离岸转手买卖外汇收支管理。</u> <ul style="list-style-type: none"> ➢ 明确货物贸易离岸转手买卖单证审核要求； ➢ 同一笔离岸转手买卖业务应在同一家银行网点采用同一币种（外币或人民币）办理收支结算； ➢ 货物贸易外汇管理分类等级为 B 类的企业暂停办理离岸转手买卖外汇收支业务。 ▪ <u>完善直接投资外汇利润汇出管理。</u> <ul style="list-style-type: none"> ➢ 银行为境内机构办理等值 5 万美元以上（不含）利润汇出，应按真实交易原则审核与本次利润汇出相关的董事会利润分配决议（或合伙人利润分配决议）、税务备案表原件及证明本次利润情况的财务报表。 ➢ 每笔利润汇出后，银行应在相关税务备案表原件上加章签注该笔利润实际汇出金额及汇出日期。 ▪ <u>规范货物贸易风险提示函制度。</u> 外汇管理局可对资金流与货物流严重不匹配或资金单向流动较大的企业发送风险提示函，要求其在 10 个工作日内说明情况。
丰富远期结汇交割方式、便于对冲汇率风险
银行为机构客户办理远期结汇业务，在坚持实需原则前提下，到期交割方式可以自主选择全额或差额结算。
即，允许银行为机构客户办理差额交割的远期结汇业务。
清理法规、明确罚则
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 废止《国家外汇管理局关于加强外汇资金流入管理有关问题的通知》（汇发〔2013〕20号）。 ▪ 违反该通知，根据《外汇管理条例》依法处罚。

【法令全文】请点击以下网址查看：
[http://www.safe.gov.cn/...](http://www.safe.gov.cn/)

● **2016 年全国打击侵犯知识产权和制售假冒伪劣商品工作要点**

【发布单位】国务院办公厅
【发布文号】国办发〔2016〕25 号
【发布日期】2016-05-04
【内容提要】该要点提出 7 方面共计 27 条措施，其中包括：

座に入れずに、經常項目外貨口座に直接入れるか、又は元転することができる。
書類審査を強化し、管理を規範化する
<ul style="list-style-type: none"> ▪ <u>貨物貿易オフショア転売の外貨收支管理を規範化する。</u> <ul style="list-style-type: none"> ➢ 貨物貿易オフショア転売の書類審査要求を明確にする。 ➢ 同一のオフショア転売業務は同一銀行の拠点において、同一通貨（外貨又は人民元）にて收支決算手続きをしなければならない。 ➢ 貨物貿易外貨管理分類等級が B 類の企業については、オフショア転売の外貨收支手続きを一時的に停止する。 ▪ <u>直接投資による外貨利益の対外送金管理を整備する。</u> <ul style="list-style-type: none"> ➢ 国内機構が銀行で利益の対外送金手続きを行い、対外送金金額が 5 万米ドルを超える場合、真正取引の原則に従い、当該利益の対外送金と関係のある「利益処分に関する董事会決議書」（又は「利益処分に関するパートナー決議書」）、税務届出表の原本、当該利益の状況を証明する財務諸表を審査しなければならない。 ➢ 毎回、利益を対外送金するたびに銀行は税務届出表の原本に捺印のうえ、当該利益の実際の対外送金金額及び送金日を裏書しなければならない。 ▪ <u>貨物貿易リスク提示書簡制度を規範化する。</u> 外貨管理局は資金の流れと貨物の流れが著しくマッチングしない場合又は資金の一方的な流動額が比較的多額である企業に対して、リスク提示書簡を送付し、同企業に対して 10 業務日以内に状況説明をするよう求めることができる。
先物為替予約の受渡方式の多様化により、為替リスクヘッジに便宜を図る
銀行が顧客（機構）の先物為替予約業務を取り扱う場合、実需取引の原則を堅持することを前提として、満期日の受渡方式について、全額又は差額決済の方式から自主的に選択することができる。
即ち、銀行が差額受渡しによる顧客（機構）の先物為替予約業務を取り扱うことができるようになった。
法規を見直し、罰則を明確にする
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 「外貨資金流入管理強化の関連事項に関する国家外貨管理局による通知」（匯発〔2013〕20号）を廃止する。 ▪ 本通知に違反した場合、「外貨管理条例」に基づき法に依拠し処罰する。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
[http://www.safe.gov.cn/...](http://www.safe.gov.cn/)

● **2016 年度全国知的財産権侵害及び模倣粗悪品製造販売の取締作業要点**

【発布機関】國務院弁公庁
【発布番号】国弁発〔2016〕25 号
【発布日】2016-05-04
【概要】本要点では 7 つの方面（計 27 件の措置）について提起している。具体的には以下の

- 打击网上销售假冒伪劣商品,重点为食品药品、农资、家用电器、建筑材料、汽车配件、儿童用品等。
- 加强建筑材料、汽车配件、家用电器、服装、洗涤用品、儿童用品、装饰装修材料、口罩、空气净化器等重点商品监管。

【法令全文】请点击以下网址查看:

http://www.gov.cn/zhengce/content/2016-05/04/content_5070227.htm

- 关于在上海市浦东新区暂时调整有关行政法规和国务院文件规定的行政审批等事项的决定

【发布单位】国务院

【发布文号】国发〔2016〕24号

【发布日期】2016-05-05

【内容提要】根据该决定,自决定成文之日起至2018年12月21日,在上海市浦东新区暂时调整11部行政法规和国务院文件规定的行政审批等事项。包括:

序号	事项	调整实施情况
1	出版物出租经营备案	暂时停止实施该事项,加强事中事后监管。
2	药品广告异地备案	暂时停止实施该事项(在上海市浦东新区不需备案),加强事中事后监管。
3	医疗机构放射性药品使用许可(一、二类)	暂时停止实施该事项,加强事中事后监管。
4	因私出入境中介机构资格认定(境外就业、留学除外)	暂时停止实施该事项,加强事中事后监管。
5	加工贸易合同审批	暂时停止实施该事项,改为备案管理。
6	首次进口非特殊用途化妆品行政许可	暂时停止实施该事项,改为备案管理。

【法令全文】请点击以下网址查看:

http://www.gov.cn/zhengce/content/2016-05/05/content_5070314.htm

内容が含まれる。

- 食品・薬品、農業用物資、家庭用電気製品、建築材料、自動車部品、子供用品などを重点の対象として、インターネット上で模倣粗悪品を販売する行為を取締る。
- 建築材料、自動車部品、家庭用電気製品、アパレル製品、洗浄用品、子供用品、装飾・内装材料、マスク、空気清浄機などの商品を重点の対象として、監督管理を強化する。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://www.gov.cn/zhengce/content/2016-05/04/content_5070227.htm

- 上海市浦东新区において、行政法規及び国务院文書にて規定されている行政審査許可などの事項を一時的に調整することに関する決定

【発布機関】国务院

【発布番号】国発〔2016〕24号

【発布日】2016-05-05

【概要】本決定によると、決定が成文化された日から2018年12月21日までの期間において、上海市浦东新区は11件の行政法規及び国务院文書において規定されている行政審査許可などの事項を一時的に調整するとしている。具体的には以下の内容が含まれる。

番号	事項	調整の実施状況
1	出版物貸出経営の届出	同事項の実施を一時的に停止し、事中・事後の監督管理を強化する。
2	薬品広告の域外での届出	同事項の実施を一時的に停止し(上海市浦东新区において届出は不要である)、事中・事後の監督管理を強化する。
3	医療機関の放射性医薬品使用許可(一、二類)	同事項の実施を一時的に停止し、事中・事後の監督管理を強化する。
4	私用による出入国の仲介機関資格認定(国外就労、留学を除く)	同事項の実施を一時的に停止し、事中・事後の監督管理を強化する。
5	加工貿易契約の審査許可	同事項の実施を一時的に停止し、届出管理に変更する。
6	非特別用途の化粧品初回輸入の行政許可	同事項の実施を一時的に停止し、届出管理に変更する。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://www.gov.cn/zhengce/content/2016-05/05/content_5070314.htm

- 納税人跨区（县）提供建筑服务增值税征收管理操作办法（试行）
关于本市建筑业营改增试点若干事项的公告

納税人跨区（县）转让不动产增值税征收管理操作办法（试行）
納税人跨区（县）提供不动产经营性租赁服务增值税征收管理操作办法（试行）（上海）

【发布单位】上海市国家税务局
【发布文号】上海市国家税务局公告 2016 年第 3、4、5、6 号
【发布日期】2016-04-30
【实施日期】2016-05-01
【法令全文】请点击以下网址查看：
3 号：
<http://www.shanghai.gov.cn/.../u26aw47361.html>
4 号：
<http://www.shanghai.gov.cn/.../u26aw47360.html>
5 号：
<http://www.shanghai.gov.cn/.../u26aw47359.html>
6 号：
<http://www.shanghai.gov.cn/.../u26aw47358.html>

- 关于进一步深化中国（广东）自由贸易试验区投资管理体制改革的若干意见（广东）

【发布单位】广东省人民政府办公厅
【发布文号】粤办函〔2016〕176 号
【发布日期】2016-04-25
【内容提要】该意见包括推行“证照分离”改革、项目综合审批改革、优化投资环境等方面内容，其中包括：

开展行政许可事项分类管理试点
选择一批行政许可事项，试点采取取消审批、审批改备案、简化审批程序、提高审批的透明度和可预期性等方式，推行分类管理。
简化市场主体名称登记程序
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 允许住所（经营场所）在广东自贸试验区内的企业在所在片区工商登记机关登记注册。 ▪ <u>除涉及前置许可事项或者企业名称核准与企业设立登记不在同一机关的情形外，商事主体名称不再实行预先核准，改为市场主体名称与设立登记同步办理。</u> ▪ 支持工商登记机关开放企业名称数据库，允许名称使用未列入国民经济行业分类目录，但能反映其行业特点的用语。
推行登记注册和行政审批电子化
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 建立全程电子化商事登记系统； ▪ 推行与纸质证照具有同等法律效力的电子营业执照和电子许可证。

- 納税者が他の区（県）で提供する建築サービスの増値税徴収管理取扱弁法（試行）
上海市の建築業における営業税の増値税への一本化改革試行の若干事項に関する公告
納税者が他の区（県）で不動産を譲渡する場合の増値税徴収管理取扱弁法（試行）
納税者が他の区（県）で提供する不動産のオペレーティング・リースサービスの増値税徴収管理取扱弁法（試行）（上海）

【発布機関】上海市国家税务局
【発布番号】上海市国家税务局公告 2016 年第 3、4、5、6 号
【発布日】2016-04-30
【実施日】2016-05-01
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
3 号：
<http://www.shanghai.gov.cn/.../u26aw47361.html>
4 号：
<http://www.shanghai.gov.cn/.../u26aw47360.html>
5 号：
<http://www.shanghai.gov.cn/.../u26aw47359.html>
6 号：
<http://www.shanghai.gov.cn/.../u26aw47358.html>

- 中国（広東）自由貿易試験区の投資管理体制改革をさらに推し進めることに関する若干意見（広東）

【発布機関】広東省人民政府弁公庁
【発布番号】粵弁函〔2016〕176 号
【発布日】2016-04-25
【概要】本意見には、「許可証書分離」改革の推進、プロジェクトの総合審査許可改革、投資環境の改善などの方面に関する内容が含まれている。具体的には以下の内容が含まれている。

行政許可事項の分類管理を試験的に実施する
行政許可事項をいくつか選択し、審査許可の廃止、審査許可制から届出制への変更、審査許可手続きの簡素化、審査許可の透明度及び予測可能性の向上などを実施し、分類管理を試験的に実施する。
市场主体名称登記手続きを簡素化する
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 住所（经营场所）が広東自由貿易試験区内にある企業が所在区域の工商登記機関において登記・登録を行うことを認める。 ▪ <u>事前許可事項がある場合又は企業名称認可と企業設立登記が同一機関でなされていない場合を除き、商事主体の名称は仮認可を実施せずに、市场主体名称手続きと設立登記手続きを同時に行う制度に変更する。</u> ▪ 工商登記機関が企業名称のデータバンクを一般に開放することを支持する。国民経済業種分類目録外であっても、その業種の特徴を示すことのできる用語を名称で使用することを認める。
登記登録と行政審査許可の電子化を推進する
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 全プロセスが電子化された商事登記システムを構築する。 ▪ 紙面の許可証と同等の法的効力を有する電子版営業許可証と電子版許可証制度を推進する。

推行项目审批“一门式、一网式”服务
<ul style="list-style-type: none"> 将投资项目审批流程分为立项、报建、施工、竣工验收4个阶段，对每一阶段审批事项实行综合受理，由综合审批牵头单位统筹负责。 对广东自贸试验区各片区区属权限内的审批事项实行内部流转、集中审批，建立前台综合受理、后台分类审批、统一窗口出件的服务模式。

【法令全文】请点击以下网址查看：
http://zwgk.gd.gov.cn/006939748/201605/t20160504_653668.html

【注】

- 如果需要了解法律、法规或政策的全文内容或需要相关日文翻译服务，请与我们联系；
- 本栏目所公布的网址通常为官方网址，如果无法访问，您可以通过搜索引擎查阅或与我们联系。

二、最新资讯

- [24 项上海自贸区的检验检疫创新制度将在上海市复制推广](#)

在上海自贸区扩区一周年之际，上海出入境检验检疫局宣布，24 项自贸区创新制度将在上海市复制推广。

简政放权
以清单管理为理念，创新进境动植物、进境食品、进口旧机电产品、外资认证机构的相关审批制度，及 CCC 诚信示范企业贸易便利化举措等。
放管结合
<ul style="list-style-type: none"> 基于风险管理的“空检海放”、“即检即放”监管模式，进口食品、化妆品、工业品等部分相关制度，及第三方检验结果采信制度、进出口商品风险信息监测制度等将复制推广。 “先进区，后报检”的通关管理模式将拓展到所有特殊监管区域。

另外，对于进口消费品，试点建立包括风险监测与评估、口岸重点管控和售后追溯管理的全流程监管体系，并将逐步推广到上海全部口岸。

(里兆律师事务所 2016 年 05 月 04 日编写)

プロジェクト審査許可における「ワンストップ」サービスを推し進める
<ul style="list-style-type: none"> 投資プロジェクトの審査許可手続きは、立ち上げ申請、建設申請、施工、竣工検収の4つの段階に分けられ、各段階の審査許可事項は総合受付制を実施し、審査許可の総合窓口が一括して対応する。 広東自由貿易試験区の各区域の権限内の審査許可事項は内部手続き、一斉審査許可制を実施し、フロントオフィス(受付窓口)で受理してから、バックオフィスで分類のうえ審査許可を実施し、統一窓口で証書を交付する体制を構築する。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://zwgk.gd.gov.cn/006939748/201605/t20160504_653668.html

【注】

- 法令・政策の全文の内容や相応の日本語訳のサービスが必要な場合には、私共にご連絡ください。
- ご案内する URL は政府筋の公式サイトですが、リンクできない場合は、検索エンジンで検索いただくか、私共にご連絡いただければと思います。

二、新着情報

- [24 つの上海自由貿易区における検査検査革新制度を上海市に複製・普及させる](#)

上海自由貿易区の区域拡大の一周年に際して、上海出入国検査検疫局は、24 つの自由貿易区革新制度を上海市に複製・普及させることを公表した。

行政の簡素化・下部への権限委譲
リスト管理を理念として、入境動物・植物、入境食品、輸入中古機電製品、外資認証機構の関係審査許可制度、及び CCC 信頼モデル企業の貿易利便化措置などを革新する。
権限の委譲と管理の結合
<ul style="list-style-type: none"> リスク・マネジメントに基づく「空検海放(空輸を検査し海運は簡素化)」、「即検即放(即時に検査し、即時に通関許可する)」の監督管理方式、輸入食品、化粧品、工業品などに関する一部の関係制度、及び第三者検査測定結果の採用制度、輸出入商品リスク情報のモニタリング制度などが、複製・普及の対象である。 「先に入区し、後から検査申告」の通関管理方式は、全ての特別監督管理区域にまで拡張する。

また、輸入消費財について、リスクのモニタリングと評価、検問所における重点管理・コントロール及び販売後の追跡管理を含む、全過程にわたる監督管理体系の構築を試行し、上海にある全ての検問所にまで徐々に普及させる。

(里兆法律事務所が 2016 年 5 月 4 日付で作成)

● 上海、北京两地金融类企业注册受限制

据悉，今年 03 月，上海市金融办给各区工商局下达内部通知，对于经营范围涉及“投资咨询、金融管理、三个金融委托（即，接受金融机构委托从事金融信息技术外包、接受金融机构委托从事金融业务流程外包、接受金融机构委托从事金融知识流程外包）”的金融类企业暂停注册登记，并且暂停批准已设立金融类企业涉及投资咨询、金融管理、三个金融委托的经营范围的变更，但其股权和公司名称的变更不受影响。上述消息得到上海市工商局内部人士证实。

北京市早在 2016 年 01 月 09 日就发布《关于在全市范围内暂停投资类企业登记的通知》暂停核准包含“投资”、“资产”、“资本”、“控股”、“基金”、“财富管理”、“融资租赁”、“非融资性担保”等字样的企业和个体工商户名称或经营范围。北京市工商局内部人士确认，自 2016 年 01 月 09 日之后，没有收到其他关于金融类企业暂停注册登记的通知，即，目前在北京，上述投资类企业之外的其他金融类企业仍可进行注册登记。上述对投资类企业的限制仅针对新设企业，对于已经设立的企业不受影响。

由于金融类企业问题频发，全国范围内对于金融类企业的监管呈现收紧趋势，我们也将持续关注金融类企业监管的最新动态。

（里兆律师事务所 2016 年 05 月 06 日编写）

三、近期热点话题

※企业近期的关注话题（=律师近期的关注话题）

- 高尔夫球场会员卡案件
- 债权回收案件
- 撤退及撤退过程中的劳动纠纷

● 上海、北京で金融類企業の登録を制限する

情報筋によると、今年 3 月、上海市金融サービス事務室は各区の工商局に内部通知を発し、経営範囲が「投資コンサルティング、金融管理、3 つの金融委託（即ち、金融機関の委託を受けて行う金融情報技術のアウトソーシング、金融機関の委託を受けて行う金融業務プロセスのアウトソーシング、金融機関の委託を受けて行う金融ナレッジプロセスのアウトソーシング）」に及ぶ金融類企業の登録登記を一時的に停止すること、設立済みの金融類企業の投資コンサルティング、金融管理、3 つの金融委託に及ぶ経営範囲の変更許可を一時的に停止するが、持分と会社名の変更には影響しないことを通知している。上述の情報は上海市工商局内部の人物も事実であると認めている。

北京市は 2016 年 1 月 9 日に「全市で投資類企業の登記を一時的に停止することに関する通知」を公布し、「投資」、「資産」、「資本」、「控股」、「基金」、「财富管理」、「融資租賃」、「非融資性担保」などの字句を含む企業と個人事業主の名称又は経営範囲の認可を一時的に停止している。北京市工商局内部の人物は、2016 年 1 月 9 日以降、金融類企業の登録登記を一時的に停止する旨の通知を受け取っていないことを明らかにしており、つまり、今のところ、北京では上述の投資類の企業を除く他の金融類企業は依然として登録登記を行うことができる。上述の投資類企業の制限は新設企業のみを対象とし、設立済みの企業に影響が及ぶことはない。

金融類企業の問題は頻繁に発生しており、全国範囲で金融類企業の監督管理が強化される傾向にあるため、筆者も金融類企業に対する監督管理の最新動向に引き続き注意を払いたい。

（里兆法律事務所が 2016 年 5 月 6 日付で作成）

三、トピックス

※企業が最近注目している話題（=弁護士が最近注目している話題）

- ゴルフ場会員権案件
- 債権回収案件
- 撤退、及び撤退過程における労働紛争